

Эта форма содержит конфиденциальную информацию.



CIRCUIT COURT FOR \_\_\_\_\_, MARYLAND

City/County

ОКРУЖНОЙ СУД \_\_\_\_\_, ШТАТ МЭРИЛЕНД

Город/Округ

Located at \_\_\_\_\_ Telephone \_\_\_\_\_

Court Address

Расположенный по адресу \_\_\_\_\_ Телефон \_\_\_\_\_

Адрес суда

Case No. \_\_\_\_\_

Дело № \_\_\_\_\_

Plaintiff  
Истец

vs.  
против

Defendant  
Ответчик

Street Address

Адрес с указанием улицы и дома

Street Address

Адрес с указанием улицы и дома

City, State, Zip

Город, штат, почтовый индекс

Telephone

Телефон

City, State, Zip

Город, штат, почтовый индекс

Telephone

Телефон

E-mail

Адрес эл. почты

E-mail

Адрес эл. почты

### PETITION TO MODIFY CHILD SUPPORT

### ХОДАТАЙСТВО В ВНЕСЕНИИ ИЗМЕНЕНИЙ В ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОБ УПЛАТЕ АЛИМЕНТОВ НА СОДЕРЖАНИЕ РЕБЁНКА

(Family Law Art., Title 12)

(Статья семейного права, раздел 12)

You must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission.

Вы должны подать Уведомление о конфиденциальной информации в соответствии с правилом 20-201.1 (форма MDJ-008) вместе с этой представленной информацией.

**NOTE:** Complete and attach a financial form to this document. If parents' combined gross monthly income (not take home pay) is **\$30,000 or less**, attach Financial Statement (Child Support Guidelines) (CC-DR-030); if the combined gross monthly income is **more than \$30,000**, attach Financial Statement (General) (CC-DR-031).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Заполните и приложите финансовый отчёт к настоящему документу. Если совокупный общий месячный доход родителей (без вычета налогов) составляет **\$30 000 или менее**, приложите финансовый отчёт (Руководство по уплате алиментов на содержание ребёнка) (CC-DR-030); если совокупный общий месячный доход (без вычета налогов) составляет **более \$30 000**, приложите финансовый отчёт (Общего характера) (CC-DR-031).

My name is \_\_\_\_\_ and I state that:

Name

Меня зовут \_\_\_\_\_, и я делаю следующее заявление:

Имя и фамилия

1. I am the ☐ mother ☐ father ☐ \_\_\_\_\_  
Relationship (for example, aunt, grandfather, guardian)

of the following child(ren) or adult disabled child(ren), including children who are under age 19, and are enrolled in secondary school:

Я являюсь матерью отцом \_\_\_\_\_

Кем вы приходитесь (например, тётей, дедушкой, опекуном)

следующему ребёнку/детям или недееспособному взрослому лицу(-ам), включая детей, которые не достигли возраста 19 лет и являются учащимися общеобразовательной средней школы:

Case No. \_\_\_\_\_

Дело № \_\_\_\_\_

| Name(s)<br>Имя (имена) и фамилия (фамилии) | Date(s) of birth<br>Дата(-ы) рождения |
|--|---------------------------------------|
|  |                                       |
|  |                                       |
|  |                                       |
|  |                                       |
|  |                                       |

2. On \_\_\_\_\_, the Circuit Court for \_\_\_\_\_ issued an  
order in case number \_\_\_\_\_, ordering \_\_\_\_\_  
to pay \$ \_\_\_\_\_ ☐ weekly, ☐ biweekly, or ☐ monthly toward the support of the child(ren).

\_\_\_\_\_ окружной суд \_\_\_\_\_ издал  
приказ по делу номер \_\_\_\_\_, согласно которому \_\_\_\_\_  
будет платить \$ \_\_\_\_\_ еженедельно, каждые две недели или ежемесячно для  
содержания ребёнка/детей.

3. Since the most recent order, circumstances have changed (*check all that apply*):  
С момента издания самого последнего приказа обстоятельства изменились (*отметьте всё, что применимо*):

4. ☐ Expenses for the child(ren) have substantially increased (*explain*):  
Расходы на содержание ребёнка/детей значительно возросли (*объясните*):

\_\_\_\_\_

- ☐ Expenses for the child(ren) have substantially decreased (*explain*):  
Расходы на содержание ребёнка/детей значительно уменьшились (*объясните*):

\_\_\_\_\_

- ☐ \_\_\_\_\_'s income has substantially increased (*explain*):  
Name

\_\_\_\_\_ доход значительно возрос (*объясните*):  
Имя и фамилия

\_\_\_\_\_

- ☐ \_\_\_\_\_'s income has substantially decreased (*explain*):  
Name

\_\_\_\_\_ доход значительно уменьшился (*объясните*):  
Имя и фамилия

\_\_\_\_\_

- ☐ The child(ren) is/are no longer entitled to receive child support because the child(ren) (*check all that apply*):  
Ребёнок/дети более не имеет(-ют) права получать алименты на его/их содержание, поскольку ребёнок/  
дети (*отметьте всё, что применимо*):

☐ has/have reached the age of 18 and is/are no longer in high school.  
 достиг(-ла, -ли) возраста 18 лет и более не является(-ются) учащимся старших классов школы.

☐ has/have reached the age of 19.  
 достиг(-ла, -ли) возраста 19 лет.

☐ is/are married.  
 вступил(-а; -и) в брак.

☐ is/are emancipated.  
 получил(-а; -и) освобождение от родительского надзора

☐ has/have died.  
 умер(-ла, -ли).

☐ Other changes have occurred (*explain*): \_\_\_\_\_  
 Произошли другие изменения (*объясните*): \_\_\_\_\_

**FOR THESE REASONS**, I request the court (*check all that apply*):

**В СИЛУ ЭТИХ ПРИЧИН**, я прошу суд (*отметьте всё, что применимо*):

☐ order an increase in child support.  
 вынести судебный приказ об увеличении суммы алиментов на содержание ребёнка.

☐ order a decrease in child support.  
 вынести судебный приказ об уменьшении суммы алиментов на содержание ребёнка

☐ order child support to be paid (*check one*):  
 вынести судебный приказ об уплате алиментов на содержание ребёнка (*отметьте один вариант*):

☐ by Earnings Withholding Order through the local support enforcement agency.  
 путём удержания из заработной платы при помощи местного отделения службы по контролю за уплатой алиментов на содержание детей.

☐ directly to the person who has custody.  
 непосредственно лицу, под опекой которого находится ребёнок.

☐ order \_\_\_\_\_ to provide health insurance for the child(ren).  
 Name

вынести судебный приказ, в соответствии с которым \_\_\_\_\_  
 Имя и фамилия  
 должен(-на) обеспечить ребёнка/детей медицинским страхованием.

☐ order any other appropriate relief.  
 вынести судебный приказ о других применимых средствах судебной защиты.

Case No. \_\_\_\_\_

Дело № \_\_\_\_\_

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

Понимая ответственность за дачу ложных показаний, я официально подтверждаю, что содержание этого документа верно согласно моим знаниям и убеждениям и на основании имеющейся у меня информации.

\_\_\_\_\_  
Date  
Дата

\_\_\_\_\_  
Signature  
Подпись

\_\_\_\_\_  
Printed Name  
Имя и фамилия печатными буквами

\_\_\_\_\_  
Street Address  
Адрес с указанием улицы и дома

\_\_\_\_\_  
City, State, Zip  
Город, штат, почтовый индекс

\_\_\_\_\_  
Telephone Number  
Номер телефона

\_\_\_\_\_  
E-mail  
Адрес электронной почты

\_\_\_\_\_  
Fax  
Факс